



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 16:14 и заканчивается в субботу в 17:27

וַיַּגֵּשׁ



## Откровение Иосифа

Быт./Берешит 44:18 – 47:27 (Тора, с. 210; Танах, с. 86)

Братья Иосифа до сих пор не знают, что это он – египетский губернатор, с которым они имеют дело. Иегуда подступает к Иосифу, умоляя его освободить Биньямина, и предлагает, чтобы правитель Египта взял его себе рабом вместо Биньямина. Убедившись в преданности братьев друг другу, Иосиф раскрывает себя братьям. «Я – Иосиф! – провозглашает он. – Неужели мой отец еще жив?»

Братья охвачены стыдом и раскаянием, но Иосиф утешает их, говоря, что на самом деле не по их воле он оказался в Египте, но Вс-вышний послал его туда для будущего спасения семьи от голода.

Братья возвращаются к отцу в Землю Ханаан с радостной вестью. Яков прибывает в Египет вместе с сыновьями и их семьями (семьдесят душ в общей сложности) и наконец воссоединяется с любимым сыном после двадцати двух лет разлуки. По пути в Египет он получает обещание от Вс-вышнего: «Не бойся спуститься в Египет, ибо там Я сделаю тебя великим народом. Я спущусь с тобою в Египет и Я непременно подниму тебя оттуда вновь».

В течение голодных лет Иосиф собирает богатство Египта, продавая хлеб, собранный в годы изобилия. Фараон дает Якову для поселения плодородную землю Гошен, и его семья процветает в Египте.



### Афтара

## Иегуда и Израиль

Иез. 37:15–28 (Танах, с. 1016)

Б-г говорит пророку Иезекиилю взять две палки. Он должен написать на одной «Для Иегуды и для детей Израиля, его сподвижников», а на другой «Для Иосифа, Посоха Эфраима, и всего дома Израиля, его сподвижников». Затем ему приказывают соединить два посоха, и Б-г объединяет их в один посох.

Б-г объясняет Иезекиилю, что эти палки являются символами дома Израиля, который был разделен на два часто сражающихся царства: Северное царство, основанное Иеровоамом из колена Эфраима, и Южное царство, которое находилось под властью династии Давида (Иегуды). Союз двух посохов представляет собой союз царств в мессианскую эпоху, с Мессией, потомком Давида, в качестве правителя этого объединенного царства.

Афтара заканчивается заверением Вс-вышнего: «Они будут жить в стране, которую Я отдал своему слуге Якову и в которой жили твои предки. И они будут жить на ней вечно, они и их дети, и дети их детей, и мой слуга Давид всегда будет вашим князем».

«Иосиф открывает себя своим братьям».

Майолика, выставленная в доме, где в Веймаре жил Гёте

(Подробнее на [Juidische.info](http://Juidische.info))

## ЗНАЕТЕ ЛИ?

### Новогодняя ночь



**Поздний Новый год.** Празднование Нового года часто подвергается критике в еврейской общине, особенно в Израиле, поскольку рассматривается как признак национального и религиозного отчуждения. Критики утверждают, что празднование не-еврейского праздника следует рассматривать как ассимиляцию. Как и с каких пор эта тема стала столь обсуждаема?



**В СМИ.** Еще в 1909 году еврейская краковская газета «Ха-Мицне» осуждала участие венских евреев в новогодних торжествах в Кракове. В 1933 году газета «Хаарец» осудила Тель-Авив за то, что улицы города были заполнены людьми в праздничных нарядах, идущими на общественные и частные вечера.



**Запрет.** В 1934 году администрация Тель-Авива приняла решение о запрете празднования Нового года в городе. Листовки с подобными инструкциями были распространены также в Хайфе и Иерусалиме. Однако это не возымело эффекта, и празднования продолжались.



### Религиозное право.

Галаха запрещает празднование праздников «идолопоклонников». Однако вопрос о том, подпадают ли празднования Нового года под эту категорию, является вопросом толкования.



**Раввинат Израиля.** В последние десятилетия раввинские власти в ряде израильских городов пытались запретить празднование Нового года. Тем не менее, эта практика укоренилась во многих общинах, поскольку празднование носит чисто торжественный характер и лишено каких-либо религиозных элементов.



Скажи-ка, рабби...

Раввин Ярон Энгельмайер

## Мужество и надежда

Имя помогает нам идентифицировать человека и обращаться к нему. Если кого-то приходится называть по имени дважды, это либо признак того, что он плохо слышит, либо что зов был слишком тихим. Однако эти возможности не могут относиться к призыву Б-га.

Во всех пророческих писаниях Танаха (еврейской Библии) есть четыре случая, когда Б-г дважды называет людей по имени: Авраама (Быт. 22:1), Моисея (Исх. 3:4), Самуила (1-я Кн. Царств 3:10) и Якова в нашей главе Торы: «И сказал Б-г Израилю в видениях ночных, и сказал Он: «Яков, Яков!» И сказал он: «Вот я»» (Быт. 46:2).

Б-г взывал к каждому из этих людей дважды – один раз к самому человеку, а второй раз – к будущим поколениям. В каждом поколении есть Авраам, который особенно следует по стопам «первоначального» Авраама, перенимая, воплощая и сохраняя его качества. То же самое относится и к трем другим фигурам, упомянутым дважды.

Каждая из этих фигур символизирует краеугольный камень еврейского народа: Авраам олицетворяет доброту, *хесед*, ибо он всегда был благосклонен, принимая совершенно незнакомых людей, даже в трудных обстоятельствах. Он также молился за благополучие царя Авимелеха, который ранее отнял у него жену. И он даже ходатайствовал перед Б-гом за злодеев, таких как жители Содомы. Моисей представляет Тору, основу иудаизма, как ее писатель и посланник. Самуил символически представляет царствование, которое он начал, помня по повелению Б-га первых двух царей Израиля, тем самым положив начало новой эпохе для еврейского народа.

Но что олицетворяет собой Яков? Его жизнь была полна сложностей: с рождения ему приходилось бороться со своим вспыльчивым братом-близнецом Эсавом, в конце концов он бежал от него, но попал в лапы своего коварного дяди Лавана. Спустя 20 лет ему снова пришлось бежать, обратно в землю Израиля, и таким образом прямо в объятия Эсава, который явился ему навстречу вооруженным и с 400 наемниками, снова заставив его бояться за свою жизнь и жизнь своей семьи. Не успел он преодолеть это препятствие, как умерла его любимая жена Рахель, его дочь Дина была похищена, изнасилована и взята в плен. Несколько лет спустя его любимый сын Иосиф был продан в рабство, и Яков также считал его мертвым. Когда 22 года спустя выяснилось, что Иосиф не только жив, но и правит Египтом, последовало еще одно изгнание, на этот раз в Египет, где Иаков закончил свою жизнь вдали от желанной родины и мира, на который он надеялся в последние годы жизни. Именно здесь, на пути в Египет, Б-г дважды призвал его по имени: «Яков, Яков!» Ибо это имя, как никакое другое, означает бегство и скорбь; оно стало символом изгнания.

Изгнание оказало глубокое влияние на еврейский народ и оставило свой след в его истории. Преследования и перемещение были частью их обычных страданий. Яков показал своим потомкам путь и дал им силы справиться с этим: неустанно и без отчаяния, с мужеством и надеждой, мудростью и верой в Б-га.

Это также находит отражение в параллели, проведенной Талмудом (трактат «Берахот», 26б) между патриархами и тремя ежедневными молитвами: Авраам установил утреннюю молитву, Ицхак – послеполуденную, а Яков – вечернюю. Авраам олицетворяет восходящее солнце, распространение признания Б-га в мире; Ицхак – непоколебимость, с которой он следовал по стопам своего великого отца и передал их своему сыну, подобно тому как послеполуденная молитва в середине дня требует непоколебимости. Яков же олицетворяет вечернюю и ночную молитвы, которые он установил, спасаясь от своего брата Эсава. Вечерняя молитва выражает доверие к Б-гу ночью, стойкость перед лицом сил тьмы и надежду на приближающийся свет грядущего утра.

Однако Яков также стал Израилем, не потеряв при этом своего имени Яков, которое означает изгнание. В ночном явлении Б-га – по пути в Египет – он сначала упоминается как Израиль, что содержит следующее б-жественное послание к нему: «Ты, Израиль, который сражался с посланником Б-жим (ангелом) и с человеком и вышел победителем (Быт. 32:28). Теперь ты отправляешься в долгое изгнание в Египет и там снова становишься Яковом. Потомки твои будут порабощены, угнетены и в конечном итоге даже подвергнуты угрозе систематического геноцида [...] Не дай себе быть побежденным, ибо знай: Якову суждено стать Израилем».

(С веб-сайта газеты «Jüdische Allgemeine»)





## Кто силен?



«Кто силен? Тот, кто обузывает свои страсти, как сказано: “Долготерпеливый предпочтительней силача, владеющий собой – того, кто [способен] овладеть городом”» (Пиркей Авот», гл. 4, мишна 1, ч. 2)

Самый сильный герой поддается своим страстям. Следовательно, тот, кто побеждает страсти, сильнее самого сильного героя.

(Раввин Самсон Рафаэль Гириш, 1808–1888)



### Наш ханукальный концерт

После зажигания восьмой ханукальной свечи в воскресенье, 21 декабря, около 160 членов общины и друзей общины собрались в зале им. Самуэля Адлера, чтобы послушать ежегодный ханукальный концерт еврейской общины Манхайма и ассоциации им. Самуэля Адлера.

Ансамбль-октет «**Mannheim Vocal**» под руководством **Йоханнеса М. Михеля** начал выступление с **аранжировки гимна «Маоз Цур» Самуэля Адлера** (род. 1928). Затем прозвучала другая **аранжировка «Маоз цур»**, написанная **Хуго Хаймом Адлером** (1896–1955), последним обер-кантором общины до Второй мировой войны, для женского хора и виолончели. После этого ансамбль исполнил **ханукальную ораторию** израильского композитора **проф. Алона Шаба** (род. 1980), написанную специально для еврейской общины Манхайма. Далее прозвучали две немецкие обработки псалмов местного композитора **Эгинхарда Тайхмана** (род. 1937): **«Ханукальный псалом»** и **«Славь Г-спода, душа моя»**, а также **«Торат Адо-най»** великого еврейского композитора **Луиса Левандовского** (1821–1894). Затем были исполнены две другие композиции «Маоз цур» для мужского хора и фортепиано: **итальянская версия Бенедетто Марчелло** (1686–1739, аранжировка Самуэля Адлера) и **танго-версия** традиционной мелодии **Э. Тайхмана**. В завершение был исполнен **псалом 42 Феликса Мендельсона Бартольди** (1809–1847), аранжированный для струнного квартета и фортепиано и переписанный **Э. Тайхманом** как комбинация переводов Библии **Моисея Мендельсона** и **Мартина Лютера**. На бис ансамбль исполнил **«Шахар авакаш»** Хуго Адлера.

Мы благодарим городские власти Манхайма и совет городского района Инненштадт/Юнгбуш за финансовую поддержку концерта!



### Покупай кошерно!



«Koscher Eck» будет открыт в следующие дни:

Вс., 28.12., 13–15 ч. ♦ Вт., 30.12., 17–19 ч.

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



## Хильде Кестен



Израильская танцовщица и хореограф **Хильде Кестен**, считающаяся пионеркой израильского танца и одной из основательниц

израильского балета, родилась в Манхайме в 1917 году. Она начала брать уроки танцев в возрасте шести лет.

В 1933 году Кестен переехала в Англию. В 1938-м она эмигрировала в Израиль и поселилась в небольшом городке Гиватаим, недалеко от Тель-Авива.

Сразу после прибытия в Израиль она присоединилась к танцевальной труппе известной танцовщицы и хореографа **Гертруды Краус** (1901–1977), где в 30-х и 40-х годах выступала в составе Палестинского оркестра. Хильде регулярно ходила пешком в Тель-Авив, чтобы изучать экспрессивный танец у Краус. Позже она также танцевала с ней в Палестинской народной опере, единственном оперном театре, действовавшем в стране в 1941–47 годах. Великая поэтесса и культуролог **Леа Гольдберг** (1911–1970) писала о Кестен после балетного представления: «Хотя она исполняет мужскую роль, ее почти детская грация, природная элегантность, соответствующая ее худощавости, и чувство юмора не позволяют ей ошибаться». Кестен и Краус поддерживали ежедневный контакт до самой смерти наставницы.

После Второй мировой войны Кестен отправилась в Лондон, где училась у **Курта Йосса** (1901–1979) и **Рудольфа фон Лабана** (1879–1958), великих основателей немецкого экспрессивного танца, и много выступала там. Позже она открыла собственную студию в Израиле. Там она регулярно преподавала современный танец до 1985 года, в то время как танцовщица, актриса и бывшая королева красоты **Ализа Саде** (род. 1946) преподавала классический балет.

Талант Хильде Кестен проявлялся в изображении гротескных фигур, характерных и народных танцах. Она была пародисткой, впечатлявшей своей утонченной техникой и мастерским использованием пантомимы, мимики, жизнерадостности, юмора, легкости и доброжелательной пародии.

Хильде была замужем за **Анатолием Гуревичем** (1916–2005), художником, сценографом и художником по костюмам, но они развелись. Их сын – израильский драматург и театральный режиссер **Михаил Гуревич** (род. 1951).

Хильде Кестен умерла в 2002 году в возрасте 85 лет.

([Википедия](#))

## Израильская новогодняя

За окном снег идет  
Значит скоро Новый год  
Время желаний и надежд

Собрались все друзья  
Веселиться до утра  
В эту волшебную, праздничную ночь

Это Новый год, это Новый-новый год  
Это лучший праздник!

Это Новый год, это Новый-новый год  
Мой любимый праздник!  
Русский Новый год!



С 2012 года израильский певец и музыкальный продюсер **Равив «Ревиво» Бен Менахем** (род. 1973) выпускает песни в восточном стиле со своим ансамблем **«А-проект шель Ревиво»** («Проект Ревиво»). В 2018 году ансамбль записал песню **«Новый год»**, что приблизить русский Новый год, который до сих пор несколько чужд некоторым израильтянам, не говорящим по-русски. Певцам пришлось выучить наизусть слова песни на русском языке, не понимая ни слова...

Ревиво не только удалось записать прекрасную песню, но и продемонстрировать огромную любовь и уважение к русским традициям через непринужденный стиль своей музыки. Достаточно почитать комментарии удивленных «Русских» на YouTube, чтобы понять, как легко музыка может наводить мосты между культурами.

С Новым годом! Нови год самеах!  
Приятного прослушивания!

## Любимый рецепт Эдана Александера: ореховое печенье

Эстер Левит делится рецептом

Этот рецепт взят с сайта [Tastes Like Home](https://tasteslikehome.com), где собраны рецепты в память о заложниках.

**Эдан Александр** родился в Тель-Авиве в 2003 году и вырос в США. В 2022 году он поступил на службу ЦАХАЛ, где служил в бригаде «Голани». 7 октября 2023 года он был похищен хамасовцами. Во время плена его держали в разных местах, где он перенес значительную физическую и психологическую травму. Его удерживали в подземных туннелях, убежищах ХАМАСа, мечетях, школах и палатках перемещенных палестинцев. Он страдал от голода и потерял четверть своего веса. По словам тайских заложников, Эден на английском языке заступался за них перед похитителями из ХАМАС. После 584 дней плена Эдан был освобожден в мае 2025 года. По возвращении его тепло встретили в родном городе Тенафлай, штат Нью-Джерси, а также он встретился с президентом **Дональдом Трампом** в Белом доме. Эдан планирует снова служить в ЦАХАЛ.

Welcome Home!



### Что взять

**Для теста:** 200 г сливочного масла или кошерного маргарина комнатной температуры ♦ 150 г сахара ♦ 300 г муки ♦ 1 пакетик ванильного сахара ♦ ½ ч.л. розовой воды ♦ 115 г крупно нарезанных грецких орехов ♦ **Для украшения:** сахарную пудру

### Как готовить

В кухонном комбайне смешайте масло или маргарин, сахар и ванильный сахар. Постепенно добавляйте муку, розовую воду и орехи. Раскатайте тесто в несколько частей на посыпанной мукой рабочей поверхности до толщины около 1 см и вырежьте печенье в форме полумесяца с помощью стакана или формочки для печенья. Выложите печенье на противень, застеленный пергаментной бумагой или силиконовым ковриком, оставляя между ними достаточное расстояние (3 см). Выпекайте в предварительно разогретой духовке при 180°C в течение 15–20 минут или до золотисто-коричневого цвета. Дайте остыть и храните в герметичном контейнере. Перед подачей посыпьте сахарной пудрой.

Приятного аппетита! Бе-теавон!



Рецепты из других выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)](#)